



**Association européenne des enseignants  
Section suisse  
Bulletin automne 2023**

Billet de la Présidente

Voici venir l'heure de notre traditionnel message et depuis l'été dernier le climat n'est pas à l'optimisme.

Les crises s'accumulent - écologique, économique, intellectuelle - une guerre inquiétante s'enlise aux portes de l'Europe, les catastrophes climatiques perturbent la vie quotidienne. C'est en bien des endroits le retour de la barbarie, les massacres, les asservissements, les persécutions.

Nous sommes emportés dans une énorme crise historique, le conflit russo-ukrainien est devenu ouvertement un affrontement entre Russie et Occident. Il est étonnant qu'en ces circonstances si peu de voix s'élèvent dans les nations les plus exposées, européennes notamment, en faveur de la paix.

Notre action durant cette dernière année a été orientée par la mise en œuvre d'un projet qui nous tenait particulièrement à cœur. Nous avons, en effet, voulu élaborer un petit ouvrage à la mémoire d'Henri Moser qui nous a inlassablement soutenus dans nos activités dans le domaine des langues - SCALA transEurope et SCALA précoce - en Suisse et en Europe centrale et orientale. Il fut pour nous « un repère, un phare et nous sommes fiers d'avoir partagé avec lui une riche page d'histoire ».

Si l'heure semble être au pessimisme, ne perdons cependant pas l'espoir car « Là où croît le péril croît aussi ce qui sauve » comme le dit si bien le poète Friedrich Hölderlin. Ayons foi en l'homme !

Janine Bezaguet, Présidente.

*Sur demande, dès janvier 2024, vous pourrez vous adresser au secrétaire de l'AEDE-CH qui se fera un plaisir de vous faire parvenir gratuitement cette publication.*

## **Enseignement bilingue : un projet pour la Suisse alémanique**

### **Le projet "Enseignement bilingue à l'école obligatoire ? Absolument !"**

Ce projet prévoit de donner un coup de pouce à la mise en œuvre de l'enseignement bilingue (allemand-français) à l'école obligatoire en Suisse alémanique. Il a été initié par le canton porteur, Soleure, qui, en tant que canton frontalier linguistique, souhaite jouer un rôle de pionnier et a inscrit explicitement dans son plan de législature 2021-25 l'enseignement bilingue pour améliorer les compétences en français. L'élément central du projet est le travail avec 15 enseignants du canton de Soleure (cycles 1, 2 et 3) : En collaboration avec des didacticiens\* de la PH FHNW issus de différentes disciplines, ils créent du matériel pédagogique qui est testé, révisé et finalement publié. Ils se rencontrent régulièrement dans le cadre de réunions de projet afin de se perfectionner sur le plan didactique et d'échanger leurs expériences sur la mise en œuvre de séquences d'enseignement bilingue.

Il est piloté par Qwendoline Lovey, membre du comité AEDE Suisse,  
Directrice du projet « Bilingualer Unterricht an der Volksschule ? Absolument ! »  
Haute Ecole Pédagogique FHNW, Institut du primaire, Soleure, gwendoline.lovey@fhnw.ch

#### **Objectifs**

Afin de se rapprocher de l'objectif de la mise en œuvre de l'enseignement bilingue dans les écoles primaires de Suisse alémanique, il s'agit de créer un dossier web librement accessible contenant des aides concrètes et pratiques à la mise en œuvre ainsi que des informations essentielles. Le dossier web s'adresse à trois groupes cibles du contexte éducatif donné : La politique, l'école et la formation initiale et continue.

- Pour les acteurs\* de la politique scolaire/éducative (politiciens\* de l'éducation, chefs de service, directions d'école), un guide est développé, qui consiste en des aides pour une organisation et une communication optimales lors de la mise en œuvre de l'enseignement bilingue.
- Pour les enseignants intéressés par l'enseignement bilingue, du matériel d'enseignement et d'apprentissage bilingue ou des instructions pour la création de ce matériel d'enseignement seront mis à disposition dans une boîte de matériel afin de leur permettre d'agir.
- Un dossier de cours contenant du matériel d'enseignement pratique et des explications didactiques sera développé à l'intention des formateurs et formatrices des hautes écoles pédagogiques, afin qu'ils puissent initier les enseignants à la didactique bilingue dans le cadre des cours correspondants.

#### **Pour en savoir plus :**

Die Website des Web-Dossiers (<https://bili-macht-schule.ch/>) wird während der Dauer des Projekts laufend mit Beiträgen ergänzt. Bis zum Projektende (31.8.2024) werden für alle Bereiche Unterlagen zur Verfügung stehen.

Le projet est soutenu financièrement par l'Office fédéral de la culture, la Fondation Oertli et le canton de Soleure.